

تحليل علم البيان في ديوان أحلى قصائدي لنزار قباني

Analisis ilmu Bayan pada kitab Ahla Qoshoid karya Nizar Qobbani

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



إعداد الطالبه:

أم أيمن

الرقم الجامعي: 2108308051

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيربون

العام الجامعي 2025

تحليل علم البيان في ديوان أحلى قصائد لنزار قباني

Analisis ilmu Bayan pada kitab Ahla Qoshoid karya Nizar Qobbani

رسالة

مقدمة للحصول على الإجازة في اللغة العربية وآدابها "بكالوريا"



إعداد الطالبة:

أم أيمن

الرقم الجامعي: 2108308051

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
SYEKH NURJATI CIREBON

قسم اللغة العربية وآدابها

التابع لكلية أصول الدين والآداب

جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية شيربون

العام الجامعي 2025

## التصديق

الرسالة تحت العنوان "تحليل علم البيان في ديوان أحلى قصائد لزار قباني" كتبها ام ايمان، الرقم الجامعي : ٢١.٨٣.٨٠.٥١ قد تمت مناقشتها بالنجاح أمام مجلس الممتحنين يوم الأربعاء، التاريخ ٠٤ من يونيو سنة ٢٠٢٥م. واستفوت هذه الرسالة بعض الشروط للحصول على "الإجازة في اللغة العربية وآدابها" في قسم اللغة العربية وآدابها التابع لكلية أصول الدين والآداب بجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية - جمهورية إندونيسيا

التوقيع

التاريخ

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها

٢٠٢٥ / ١ / ١٢

الأستاذ عرفان غزالي

NIDN. 2015107902

سكرتير قسم اللغة العربية وآدابها

٢٠٢٥ / ١ / ١٢

الأستاذ رجال مهدي

NIDN. 2027118301

المتحنة الأولى

٢٠٢٥ / ١ / ١٠

الأستاذة وولانداري

NIDN. 2030118404

المتحن الثاني

٢٠٢٥ / ١ / ١٣

الأستاذ إحسان سعد الدين

NIDN. 2027119002

المشرف الأول

٢٠٢٥ / ١ / ١٢

الأستاذ مامان ذو الإيمان

NIDN. 2025106801

المشرف الثاني

٢٠٢٥ / ١ / ١٠

الأستاذ حسن سيف الله

NIDN. 2004057101



الدكتور أنوار ستوسي

رقم التوظيف: ٠٠٣١٠٠٤

صفحة الموافقة

تحليل علم البيان في كتاب أحلى قصائدى لنزار قبان

قدمتها:

ام ايمن

الرقم الجامعي: 2108308051

قد افق عليها:

UINSSC

المشرف الثاني

المشرف الأول

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
SYEKH MUJRATI CIREBON

الأستاذ حسن سيف الله

NIDN. 2004057101

الأستاذ مامان ذو الإيمان

NIDN. 2025106801

الاقرار باصالة الرسالة

## PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Ummu Aiman

NIM : 2108308051

Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab

Fakultas : Ushuluddin dan Adab

Judul : تحليل علم البيان في كتاب أحلى قصائد لنزار قباني

Dengan ini saya menyatakan bahwa:

1. Skripsi ini merupakan hasil karya penulis yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar Sarjana (S-1) di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.
2. Semua sumber yang penulis gunakan dalam penulisan skripsi ini telah dicantumkan sesuai ketentuan atau pedoman karya tulis ilmiah.
3. Apabila dikemudian hari terbukti bahwa skripsi ini sebagian atau seluruh isinya merupakan karya plagiat, maka penulis bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon.

UINSS



Cirebon, 25 Mei 2025

Ummu Aiman

NIM: 2108308051

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
SYEKH NURJATI CIREBON

مذكرة أهلية الرسالة

NOTA DINAS

Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra Arab  
UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon  
Di  
Tempat

**Assalamu'alaikum Wr.Wb.**

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi dari saudara **Ummu Aiman**, NIM 2108308051, yang berjudul:

تحليل علم البيان في كتاب أحلى قصائد لزارقبان

Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Siber Syekh Nurjati Cirebon untuk dimunaqosahkan.

**Wassalamu'alaikum Wr.Wb**

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
Mengetahui:  
SYEKH NURJATI CIREBON

Pembimbing II

Hasan Saefuloh, M.Ag  
NIDN: 2004057101

Pembimbing I

Maman Dzul'iman, MA  
NIDN: 2025106801

## إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة

حقوق الطبع © 2025 م ل ام ايمان.

### "تحليل علم البيان في ديوان أحلى قصائدى لتزارقباني"

لا يجوز إعادة إنتاج استخدام هذا البحث غير المنشور في أي شكل وبأي صورة (آلية كانت أو إلكترونية أو غيرها) بما في ذلك الاستنساخ أو التسجيل، من دون إذن مكتوب من الباحثة إلا في الحالات الآتية:

1. يمكن للآخرين اقتباس أي مادة من هذا البحث غير المنشور في كتاباتهم بشرط الاعتراف بفضل صاحب النص المقتبس وتوثيق النص بصورة مناسبة.

2. يكون لجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق الاستنساخ (بشكل الطبع أو صورة آلية) لأغراض مؤسسية وتعليمية ولكن ليس لأغراض البيع العام.

3. لمكتبة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية ومكتبتها حق استخراج نسخ من هذا البحث غير المنشور إذا طلبتها مكتبات الجامعات ومراكز البحث العلمي الأخرى.

أكدت هذا الإقرار: ام ايمان

التوقيع:.....التاريخ: 29 ذو القعدة 1446 هـ / 27 مايو 2025 م

## سيرة الباحثة المختصرة



الباحثة أم أيمن من مواليد مدينة بربسي جاوى الوسطى، إندونيسيا، في السابعة من شهر يونيو عام 2002م. بدأ تعليمه الأساسي في المدرسة الابتدائية بستان الناشئين في بربسي، وتخرج منها عام 2014م. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الإسلامية امثيلي بمعهد دار الفلاح امثيلي بمدينة جفارا نفسها، وتخرج عام 2017م. ثم واصل دراسته في المرحلة الثانوية في المدرسة الثانوية الحكومية الحكمة في معهد الحكمة بمدينة كديري جاوى الشرقية، وتخرج منها عام 2020م.

وبعد ذلك، فقد التحق الباحثة بجامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيربون، في قسم اللغة العربية وآدابها بكلية أصول الدين والآداب. ومن خلال دراسته الجامعية، شارك الباحثة في أنشطة طلابية مختلفة، سواء في منظمة رابطة الطلاب بقسم اللغة العربية وآدابها، أو وحدة إدارة الأنشطة الطلابية في هيئة تحفيظ القرآن، أو وحدة الأنشطة الطلابية في هيئة بروتوكول الطلاب، كما أنه نشط في التفاعل الاجتماعي في المجتمع، وهو معتاد على أن يكون متحدثاً عاماً في وخارج جامعة الشيخ نورجاتي الرقمية الإسلامية الحكومية في شربون.

ومن الإنجازات العلمية التي حققها الباحثة: المركز الأول في مسابقة شره القرآن، والمركز الثاني في مسابقة الشعر، والمركز الثاني في مسابقة قراءة الأخبار. ليس هذا فحسب، بل حقق الباحثة العديد من الإنجازات غير الأكاديمية، حيث كان عريف حفل تخرج طلاب جامعة إنديانا للعلوم الاجتماعية، وكثيراً ما كان عريف الحفل لأنشطة أخرى.

مدينة شربون، 2025-05-27

الباحثة،

ام ايمن

## شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد النبي العربي الأمين وعلى آله أصحابه ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين وبعد؛ فلا يسعني في هذه المناسبة التاريخية إلا أن أتوجه بفائق الشكر والتقدير إلى كل من لهم فضل وإسهام-من قريب أو بعيد- في إتمام بحثي ودراستي في هذه المرحلة المباركة، وأخص بالذكر كلا من:

وأبي المحبوب عبد الرؤف، وأمي الأحباء مسانيه، اللذان زوداني بالدعاء المتواصل والكلمات الطيبات المشجعة والآمال الكبيرة على النجاح، فضلا عن تزويدهما لي بالزاد الكافي طيلة دراستي في هذه الجامعة، وقد كانا لهما كبير الأثر في تبصيري بالأمور في هذه الحياة. وأخواتي العزيزات، إن نور عناية الماجستير وعين مسنونة البكالوريا اللتان قدمتا الصلوات والدعم في شكل مواد ونصائح ووقت لأختيهما الحبيبة حتى تكون دائماً متحمسة في طلب المعرفة واستكمال درجة البكالوريوس.

والأستاذ مامان ذو الإيمان الذي أضاء لي الطريق في هذا البحث، وتفضل بالإشراف عليّ؛ فبعنايته الفائقة المباركة توصلت إلى نهاية دراستي في هذا المستوى؛ فقد كان نعم المشرف، حيث لا يكل ولا يمل في عمله الإشرافي عليّ؛ فقد خصص لي قسطا من وقته الغالي كل يوم تقريبا للعناية ببحثي العلمي؛ ومن المؤكد أنني إن شاء الله تعالى سأنتفع وأفيد بتوجيهاته المباركة وإرشاداته القيمة في حياتي العلمية تعلُّما وتعلّيدا؛ فربي المولى الكريم يجزيه أحسن ما يجزي به المحسنين المحبّين عنده، وأن يمتعه بالصحة والعافية والقوة؛ لينتفع بخبرته العلمية الواسعة أبناء الوطن. كما أتوجه بالشكر الجزيل إلى الأستاذ حسن سيف الله مشرفي الثاني الذي كان له أيضا أثر كبير في إنجاز هذه الرسالة المباركة بإذن الله.

وأقدم بالشكر والعرفان كذلك إلى أسرة جامعة الشيخ نور جاتي الرقمية الإسلامية الحكومية بشيربون والعاملين بها، وبخاصة عميد كلية أصول الدين والآداب بالجامعة. كما أتقدم بالشكر والعرفان إلى رئيس قسم اللغة العربية وآدابها ونائب القسم، وكذلك أشكر أساتذتي الأجلاء بقسم اللغة العربية وآدابها الذين تعلمت على أيديهم بهذه الجامعة العريقة بدون ذكر أسمائهم وألقابهم.

وأخيرا أشكر الى صديقي محمد أمر مصحف الذي رافقني وساعدني طول عملية إعداد جميع من اعتنى بي أيما عناية قلّت أم كثرت في هذه المرحلة الرسالة من البداية إلى النهاية. و الدراسيّة من غير المذكورين أعلاه، فجزاهم الله جميعا أحسن الجزاء والثواب في الدارين. وأشكر كل من يطلع على هذا البحث طالبا منهم الدعاء بظهر الغيب لي ولأهلي والأحباب في الله برحمة الله ورضوانه في الأولى والأخرى.

مدينة شيربون، 2025-05-27

الباحثة،

أم أيمن

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEOERI SIBER  
SYEKH NURJATI CIREBON

## ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى الكشف عن استخدام علم البيان، وخاصة التشبيه والاستعارة، وتحليله في ديوان أحلى قصائد للشاعر الكبير نزار قباني. يركز هذا البحث بشكل رئيسي على تحديد أشكال التشبيه والاستعارة الموجودة في هذه القصائد، وكذلك فهم كيفية عمل التشبيه والاستعارة لتعزيز المعنى والرسالة والجمال الجمالي في النص الشعري. تعتمد هذا البحث على المنهج الكيفي بالمنهج الوصفي التحليلي، حيث يتم الحصول على البيانات من النصوص الشعرية الواردة في ديوان أحلى قصائد، ثم يتم تحليلها بناءً على نظرية علم البيان في علم البلاغة العربية. وتكمن أهمية هذا البحث في أهمية الحفاظ على ثراء البلاغة في الشعر العربي الحديث وفهمه بعمق. إن دراسة التشبيه والاستعارة تشكل الأساس الرئيسي في تشكيل أسلوب نزار قباني اللغوي المميز والمليء بالمعنى والفروق الدقيقة. ومن المتوقع أن يسد هذا التحليل الفجوة في الدراسات الأسلوبية العربية، وأن يصبح مرجعاً للمعلمين والباحثين ومحبي الأدب العربي الذين يريدون فهم تقنيات اللغة في الشعر الحديث بشكل أكثر عمقاً. الكلمات المفتاحية: علم البيان، الشعر، نزار قباني. وتظهر نتائج الدراسة أن نزار قباني يستخدم التشبيه بشكل صريح لنقل المشاعر والصور بشكل مباشر ولكن بشكل خيالي. غالباً ما يستخدم مسبحة الصلاة لوصف الحب والنساء والمعاناة من خلال مقارنتها بالعناصر الطبيعية مثل الزهور أو الرياح أو النار. واستخدام الاستعارة للدلالة على معنى أعمق، كوصف الوطن بالحبيب، والحب بالجرح، والحرية بالضوء الخافت. يقدم هذا البحث مساهمة مهمة في دراسة تحليل علم البيان في ديوان أحلى قصائد، وذلك لتوفير فهم أكثر منهجية وتنظيماً لكيفية لعب التشبيه والاستعارة دوراً هاماً في بناء القوة البلاغية للشعر العربي الحديث. ويبين هذا البحث أيضاً أن الشعر ليس مجرد تعبير عن المشاعر، بل هو ساحة لعب لغوية مليئة بالمعنى. ومن ثم فإن هذا البحث يمكن أن يكون نقطة انطلاق لدراسة أكثر عمقا في اللغويات الأدبية العربية، وتشجيع استخدام النصوص الأدبية كوسيلة لتعلم اللغة العربية الغنية بالقيم الجمالية والثقافية.

الكلمات المفتاحية: علم البيان، الشعر، نزار قباني

## ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengungkap dan menganalisis penggunaan ilmu bayan, khususnya tasybih dan isti'arah, dalam kitab *Ahla Qoshoid* karya penyair besar Nizar Qabbani. Fokus utama penelitian ini adalah mengidentifikasi bentuk-bentuk tasybih dan isti'arah terdapat pada puisi-puisi tersebut, serta memahami bagaimana tasybih dan istiaroh berfungsi untuk memperkuat makna, pesan, dan keindahan estetika dalam teks puisi. Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif-analitis, di mana data diperoleh dari teks puisi yang terdapat dalam kitab *ahla qashoid*, kemudian dianalisis berdasarkan teori ilmu bayan dalam ilmu balaghah Arab.

Urgensi penelitian ini terletak pada pentingnya pelestarian dan pemahaman mendalam terhadap kekayaan retorika dalam puisi Arab modern. Yang mana kajian tasybih dan istiaroh merupakan fondasi utama dalam membentuk gaya bahasa khas nizar Qabbani yang penuh makna dan nuansa. analisis ini diharapkan dapat mengisi kekosongan dalam kajian stilistika Arab serta menjadi referensi bagi pengajar, peneliti, dan pecinta sastra Arab yang ingin memahami teknik bahasa dalam puisi modern secara lebih mendalam.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa Nizar Qabbani memanfaatkan tasybih secara eksplisit untuk menyampaikan perasaan dan gambaran secara langsung namun tetap imajinatif. Ia banyak menggunakan tasybih untuk menggambarkan cinta, perempuan, dan penderitaan dengan membandingkannya pada elemen alam seperti bunga, angin, atau api. Dan menggunakan isti'arah untuk menyiratkan makna secara lebih dalam, seperti menggambarkan tanah air sebagai kekasih, cinta sebagai luka, atau kebebasan sebagai cahaya yang redup.

Penelitian ini memberikan kontribusi penting dalam kajian analisis ilmu bayan pada kitab *ahla qoshoid* untuk memberikan pemahaman yang lebih sistematis dan terstruktur tentang bagaimana tasybih dan isti'arah berperan penting dalam membangun kekuatan retorik puisi Arab modern. Penelitian ini juga menunjukkan bahwa puisi bukan hanya sekadar ungkapan perasaan, tetapi merupakan medan permainan bahasa yang sarat makna. maka penelitian ini dapat menjadi pijakan awal bagi kajian linguistik sastra Arab yang lebih mendalam, serta mendorong pemanfaatan teks sastra sebagai media pembelajaran bahasa Arab yang kaya akan nilai estetika dan budaya.

**Kata kunci:** ilmu bayan, Syiir, Nizar Qobbani

## المحتويات

|        |                                                               |
|--------|---------------------------------------------------------------|
| .....  | صفحة العنوان                                                  |
| .....  | التصديق                                                       |
| د..... | صفحة الموافقة                                                 |
| ه..... | الإقرار بإصالة الرسالة                                        |
| و..... | مذكرة أهلية الرسالة                                           |
| ز..... | إقرار بحقوق الطبع وإثبات مشروعية استخدام الأبحاث غير المنشورة |
| ح..... | السيرة الذاتية للباحث                                         |
| ط..... | شكرو تقدير                                                    |
| ك..... | ملخص البحث                                                    |
| م..... | المحتويات                                                     |
| ع..... | قائمة الجداول                                                 |
| ص..... | قائمة الصور                                                   |
| 1..... | الفصل الأول                                                   |
| 1..... | المقدمة                                                       |
| 1..... | أ. خلفية البحث                                                |
| 3..... | ب. مشكلات البحث                                               |
| 3..... | 1. تحديد المشكلة                                              |
| 4..... | 2. محور البحث                                                 |
| 4..... | 3. أسئلة البحث                                                |

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| ج. أهداف البحث وفوائده .....   | 4  |
| 1. أهداف البحث .....           | 4  |
| 2. فوائد البحث .....           | 4  |
| د. مساهمة البحث .....          | 5  |
| الفصل الثاني .....             | 7  |
| مراجعة الأدبيات .....          | 7  |
| أ. عرض النظرية .....           | 7  |
| 1. النظرية الرئيسية .....      | 7  |
| 2. النظرية الداعمة .....       | 15 |
| ب. الدراسات السابقة .....      | 18 |
| ج. الإطار الفكري .....         | 23 |
| الفصل الثالث .....             | 24 |
| منهجية البحث .....             | 24 |
| أ. النوع وتصميم البحث .....    | 24 |
| ب. موضوع البحث .....           | 25 |
| ج. طرق جمع البيانات .....      | 25 |
| د. صحة البيانات .....          | 25 |
| هـ. تقنية تحليل البيانات ..... | 26 |
| الفصل الرابع .....             | 28 |
| نتائج البحث والمناقشة .....    | 28 |
| أ. وصف البيانات .....          | 28 |
| ب. نتائج تحليل البيانات .....  | 44 |
| ج. المناقشة .....              | 45 |

|          |                                     |
|----------|-------------------------------------|
| 45.....  | 1. علاقة النتائج بالنظرية.....      |
| 99.....  | 2. تبعات النتائج.....               |
| 100..... | 3. تفسير البيانات.....              |
| 102..... | الفصل الخامس.....                   |
| 102..... | الخاتمة والتوصيات.....              |
| 102..... | أ. الخاتمة.....                     |
| 103..... | ب. قيود البحث.....                  |
| 103..... | ج. التوصيات.....                    |
| 103..... | 1. التوصيات للأبحاث المستقبلية..... |
| 104..... | 2. التوصيات لتطبيق أو السياسة.....  |
| 106..... | قائمة المصادر والمراجع.....         |
| 109..... | الملاحق.....                        |

# UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
SYEKH NURJATI CIREBON

## قائمة الجداول

|         |                                  |
|---------|----------------------------------|
| 33..... | جدول 4.1 الشعر الاول.....        |
| 33..... | جدول 4.2 الشعر الثاني.....       |
| 34..... | جدول 4.3 الشعر الثالث.....       |
| 34..... | جدول 4.4 الشعر الرابع.....       |
| 35..... | جدول 4.5 الشعر الخامس.....       |
| 35..... | جدول 4.6 الشعر السادس.....       |
| 36..... | جدول 4.7 الشعر السابع.....       |
| 37..... | جدول 4.8 الشعر الثامن.....       |
| 37..... | جدول 4.9 الشعر التاسع.....       |
| 38..... | جدول 4.10 الشعر العاشر.....      |
| 38..... | جدول 4.11 الشعر احدى عشر.....    |
| 39..... | جدول 4.12 الشعر اثني عشر.....    |
| .....   | جدول 4.13 الشعر الثلاثة عشر..... |
| 40..... | جدول 4.14 الشعر الرابعة عشر..... |
| 41..... | جدول 4.15 الشعر الخامسة عشر..... |
| 41..... | جدول 4.16 الشعر السادسة عشر..... |
| 42..... | جدول 4.17 الشعر السابعة عشر..... |
| 42..... | جدول 4.18 الشعر الثامنة عشر..... |
| 43..... | جدول 4.19 الشعر التاسعة عشر..... |

|         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| 43..... | جدول 4.20 الشعر العشرون.....        |
| 44..... | جدول 4.21 الشعر احدى وعشرون.....    |
| 44..... | جدول 4.22 الشعر اثنا وعشرون.....    |
| 45..... | جدول 4.23 الشعر الثالثة وعشرون..... |
| 45..... | جدول 4.24 الشعر الرابعة وعشرون..... |
| 46..... | جدول 4.25 الشعر الخامسة وعشرون..... |
| 46..... | جدول 4.26 الشعر السادسة وعشرون..... |
| 47..... | جدول 4.27 الشعر السابعة وعشرون..... |
| 47..... | جدول 4.28 الشعر الثامنة وعشرون..... |
| 48..... | جدول 4.29 الشعر التاسعة وعشرون..... |
| 48..... | جدول 4.30 الشعر الثلاثون.....       |

UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
 SYEKH NURJATI CIREBON

## قائمة الصور

24.....الصور 2.1 الإطار الفكري

108.....الصور 5.2 شرح الإطار الفكري



# UINSSC

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SIBER  
SYEKH NURJATI CIREBON